

MellomVenner



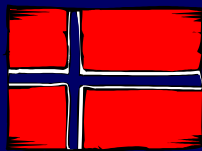
*Brubyen Lodge 4-576, Saskatoon
Saskatchewan, Canada*



August 2016
Newsletter

In this issue

| | |
|-----------------------------|--------|
| Executive Reports | |
| President | p. 1-3 |
| Secretary | p. 3-4 |
| Special Days | p. 2 |
| Kalender | p. 3 |
| Thinking of you | p. 4 |
| Board of | |
| Directors | p. 5 |
| Norwegian Christmas Service | p. 5 |
| Officers | p. 6 |
| Notices | p. 6 |
| From the Editor | p. 6 |
| At the Lodge | p. 7 |
| Litt på norsk... | p. 8 |



The mission of Sons of Norway is to promote and to preserve the heritage and culture of Norway, to celebrate our relationship with other Nordic Countries, and provide quality insurance and financial products to our members.



Helena, Montana

Fra presidenten

As I write this it is pouring rain. Not sure we really needed it! In our travels this summer we have noted that the countryside is so beautifully GREEN. I didn't know there were so many shades of green and, of course, the canola crops were such a brilliant yellow.

I apologize for this newsletter being delayed but I have been very busy with a family reunion and family here for an extended visit. I worked very hard to get my family history book completed and copies printed before the reunion but fell just short! I did get 2 copies printed so that people could browse through and make suggestions and place their orders so the end is actually in sight!

The District IV convention at Helena, Montana has come and gone. It was interesting but disappointing to me as there wasn't the exchange of ideas for programs between the lodges as much as there has been in other years. The new president for District IV is Nordy Riley from Montana. Our Zone 4 Director is Alison Wiigs from Calgary. The 2018 convention will be held at Bismark, North Dakota.



Fra presidenten continued...

Gratulerer
med
dagen!



3 Sheldon Dowling
6 Joseph Haraldson
9 Eunice Begg
11 Sarah Baldwin
12 Raymond Hanson
14 Dennis Akins
26 John Fenton
27 Sharon Voyer
30 Mervin Hanson



2 Marcel Voyer
3 Ray Hanson
4 Eunice Begg
21 Ellwood Jones
30 Mavis Hanson

The Sons of Norway Foundation in Canada annual general meeting is coming up in September. Graham Begg has agreed to let his name stand for nomination to the Board of Directors. Thanks, Graham.

We unfortunately had to cancel the proposed tour to the Blaine Lake area due to a lack of interest. Maybe the date was not suitable. We will try to plan a Lodge outing in the fall.

We also cancelled the July 2016 Culture Camp – not enough campers and not enough volunteers to run it. We will be returning the grant received from the Foundation so that we can apply again another year.

UPCOMING EVENTS TO WATCH FOR:

The annual ARCHERWILL NORDIC SUMMER GAMES day is Monday, August 15, 2016. So far 5 people have expressed interest in going and there are three cars available for carpooling. We usually leave about 9:00 am, take our lunch and picnic on the way, arriving at Ray and Sandra Hanson's farm around 2:00 pm. PLEASE let me know [306-373-3156] or edberg@sasktel.net if you are interested in attending as soon as possible so we can make further plans and let Hanson's know how many are coming from Saskatoon.

FOLKFEST is August 18, 19 & 20, 2016. The Norway Pavilion is at the SaskTel Soccer Centre on Attridge Drive [same location as 2015]. Inger Anderson, Graham & Eunice Begg and Marcel Voyer have volunteered to help "man" the Brubyen Lodge table so far. Others are welcome. Call me.

We have a Board of Directors meeting on Thursday, August 11, 2016 at 7:30 pm at Legion Manor.

The first general lodge meeting will be Thursday, September 15, 2016 at Fairfield Seniors Centre with Group Three hosting. Start time TBA. We will be discussing lodge plans and 2017-2018 lodge officers. This is an important meeting so please plan to attend. Remember that November is election month.

The October event will be Thursday, October 20, 2016 with our annual "Gee, We're Glad You're Norwegian" foundation fundraiser being held this year at the Fairfield Seniors Centre instead of at a restaurant. Details to be announced later. If you know someone from the Saskatoon community who should be honoured please let Marcel and Sharon know as soon as possible. [306-384-2420]



Mellom Venner - August 2016



Fra presidenten continued...

Time is flying by so fast it will be Lutefisk & Meatball Supper time before we know it!

Our membership Secretary, Dorothy Haroldson, reports that several members are not renewing their memberships this year. Thank you to those who are leaving for your contributions to the Lodge during your time as members.

We are very sorry to lose any members and I would be interested to know the reasons why you are leaving us. What can the Lodge do to make itself attractive to "old" and "new" members? What about our Lodge future? Please be thinking about it.

In closing, I hope you have had a good summer so far. It seems to have flown by! Looking forward to seeing everyone at Archerwill or at Folkfest and/or the September meeting.

Fraternally,

Diane 306-373-3156 edberg@sasktel.net

Unless otherwise indicated,
all events are held at:

Fairfield Senior Citizens
Centre
103 Fairmont Court
Saskatoon

Dead Fish Society
Social Hour
at Smitty's in Market
Mall, 7:00 pm
August 5th
September 2nd
October 7th
(1st Friday each month)

Norwegian Whist
Aug. 10th, 7:30 pm
Sep. 14th, 7:30 pm
(2nd Wed each month)

Lodge Monthly Meeting
Sep. 15th, 7:30 pm
(3rd Thurs each month)

Fra sekretæren

*There is no report from the secretary this month.
ed*



Fra sekretæren continued...



Sympathy extended
to

**GET
WELL!**

Notify Dorothy if
sunshine required
at 306-373-6478.





**Board of
Directors**

Diane Berg

President
306-373-3156
edberg@sasktel.net

Marcel Voyer

Vice-President
306-384-2420
msvoyer@shaw.ca

Bjorn Hunter

Secretary
306-491-7197
bjrnhunter2@gmail.com

Sharon Voyer

Treasurer
306-384-2420
msvoyer@shaw.ca

Dorothy Haroldson

Membership Secretary
306-373-6478

Phyllis Byers

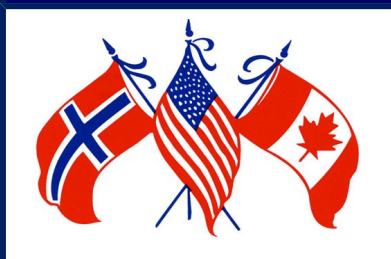
Cultural Director
306-373-6478
jp64@sasktel.net

Myrna Kennedy

Social Director
myrna.kennedy@sasktel.net

Kathy Fenton

Sports Director
306-374-4505





- Ellwood Jones** - Assistant Sports Director
- Mildred Norum** - Counselor
- Dorothy Haroldson** - Sunshine
- Myrna Kennedy** - Greeter
- Caroline Tradal** - Assistant Greeter
- Eldon Norum** - Foundation
- Lyla Dalen** - Historian
- Nancy Iverson** - Librarian
- Myrtle Dixon** - Assistant Librarian
- Wanda Fowler** - Assistant Librarian
- Warren Wulff** - Marshall
- Chris Byers** - Marshall
- Lois Campbell** - Trustee
- Marcel Voyer** - Trustee
- Kayla Ingram** - Trustee
- Inger Anderson** - Auditor
- Dennis Akins** - Auditor
- Alfred Hovdestad** - Auditor
- Eunice Begg** - Volunteer Coordinator

Editor

Alfred Hovdestad
343 Keeley Crescent
Saskatoon, SK S7J 4B8
alfred.hovdestad@usask.ca
306-373-6694

Fra redaktøren

Kjære venner,

I hope you are enjoying the summer weather. We have had some beautiful summer days, and some exciting summer thunder storms. Now let's hope for some warm, dry weather so the crops can ripen.

Diane and I were at the SON Convention in Helena, Montana in June and I thought I would share some of the time that we spent there with you. There were 96 delegates at the convention, representing 34 lodges. 28 of the delegates were first time delegates. In the pictures section I present some of the pictures that I took at the convention. There aren't many of the convention itself but I did get some interesting pictures of the local area.

We took a tour of the town on the Last Chance Tour Train. The tour guide was able to supply a lot of information about the history of Helena. Our train broke down about halfway through the tour so we got an extended stop at The Cathedral of Saint Helena while we waited for another train. While we waited for the train, we had a chance to visit with some of the other delegates. We found that we have much in common with our neighbours to the south. If you ever get a chance to visit Helena, be sure to take the tour.

Fraternally,
*Alfred
Hovdestad*

*Deadline for the
next newsletter*

August 27th



At the Convention / Helena Montana





Litt på norsk...

Helleristninger ble brukt som oppslagstavle

De første tolkningene av helleristningene ved Kirkenes i Finnmark tyder på at stedet kan ha vært et viktig knutepunkt for steinaldermenneskene i nord. Stedet ligger strategisk plassert halvveis inn i fjorden ved Kirkenes i Finnmark. For 6-7000 år siden var vannveien den mest effektive måten å reise på. Dette var motorveien for steinaldermenneskene som beveget seg rundt, blant annet på jakt etter bytte. Og akkurat her på Gamnes, mellom utløpet fra elva inne i landet og fjordmunningen som åpner opp mot Barentshavet utenfor, er det masse motiver i fjellet. Av reinsdyr og elg, i flokk og alene, med og uten unger. Vanligvis peker dyr i helleristninger i alle retninger. Men her er de fleste reinene avbildet med snuten samme vei.

– Reinen går innover fjorden. Det kan tyde på at bergkunsten avbilder en trekkrute, sier Anja Roth Niemi. Hun er prosjektleder for de arkeologiske utgravingene i regi av Universitetsmuseet i Tromsø, UiT Norges arktiske universitet. Niemi tror tegningene viste hvor dyrene befant seg og hvordan de beveget seg i området. De var livsviktige beskjeder fra en jeger til en annen.

Beskjed i berget

På denne tida ble folk i nord mer bofaste. Det viser utgravinger av boplasser. Sannsynligvis dro mindre grupper ut for å jakte, og de fulgte etter dyrene som byttet beite med årstidene. Den sentrale plasseringen gjorde helleristningene synlige fra flere kanter. Vannlinja lå høyere den gangen, og når jegerne kom i båt på fjorden kunne de nesten ikke unngå å få øye på tegningene i vannkanten. Bergkunsten var veldig synlig for folk som reiste forbi. Vi ser for oss at dette var et viktig landemerke på reiseruta, sier Niemi. Hun tror nettopp mangelen på variasjon i motivene kan si noe om hvilken betydning stedet hadde for menneskene som brukte det. Kanskje tegningene var en slags kunnskapsbank. Dette kan ha vært et sted der jegerne utvekslet informasjon om dyrenes atferd.

Håper å finne flere

Arkeolog Anja Roth Niemi håper det spesielle funnet kan inspirere turgåere til å kikke litt ekstra på steinen de passerer. For selv et utrent øye kan oppdage helleristninger. Se etter streker som virker litt malplasserte. Vi tror det kan være flere tegninger i området, og det hadde vært fantastisk å finne dem.

and a little in English

Petroglyphs were used as billboards

The first interpretations of the petroglyphs at Kirkenes in Finnmark suggest that the place may have been an important hub for northern people of the Stone Age. The site is strategically located halfway into the fjord at Kirkenes in Finnmark. 6-7000 years ago, waterways were the most efficient way to travel. This was the highway for Stone Age people moving around, including hunting for prey. And right here at Gamnes, between the outlet of a river and the mouth of a fjord which opens up to the Barents Sea, there are a lot of rock drawings. Of reindeer and moose, in herds and alone, with and without their young. Generally the animals in the rock carvings face in different directions. But here most of the reindeer are depicted with their muzzles facing the same way.

"The reindeer are heading into the fjord. That may indicate that the rock art depicts a migration route," says Anja Roth Niemi. She is the project manager for the archaeological excavations under the auspices of the University Museum in Tromsø, UiT - The Arctic University of Norway. Niemi believes drawings showed where the animals lived and how they moved in the area. They were vital messages from one hunter to another.

Messages in stone

At this time, people in the north became more sedentary. This is shown in excavations of settlements. Smaller groups probably went out to hunt, and they followed the animals that changed pastures with the seasons. The central location made the carvings visible from several directions. Sea levels were higher then, and when hunters came to the fjord by boat they could hardly miss the drawings on the coast. "The rock art was very visible to people who traveled past. We imagine that this was an important landmark on the route," says Niemi. She thinks precisely the lack of variety in the artwork says something about the importance the place had for the people who used it. "Maybe the drawings were a kind of databank. This may have been a place where hunters exchanged information on animal behavior."

Hoping to find more

Niemi hopes this rare find may inspire walkers to look a little longer at the stone as they pass. Because even the untrained eye can detect petroglyphs. "Look for lines that seem a bit misplaced. We think there may be several drawings in the area, and it would be wonderful to find them."